Xuquuqda Waxbarashada Qoyska Iyo Xeerka Khusuusiyadda (Ferpa) Ogeysiiska Sanadlaha Ee Xuquuqda & Macluumaadka Hagitaanka Foomka Diidmada

2024-2025 Af-Soomaali, PreK-8

Xuquuqda Waxbarashada Qouska iyo Xeerka Khusuusiyadda (FERPA) (20 U.S.C. § 1232g; 34 CFR Part 99) waa xeer federal oo sugga khusuusiyadda macluumaadka waxbarasho ee ardayga.

Wxii Su'aal ah am macluumaad dheeri ah oo ku saabsan qoraalkanand, fadlan la soo xidhiidh: https://www.seattleschools.org/ferpa-questions/

Macluumaad dheeri ah oo ku saabsan FERPA, fadlan eeg https://studentprivacy.ed.gov/audience/parents-and-students

Dugsiyada Dadweynaha Seattle (SPS) – Ogeysiinka Xuquuqda
Xeerka Waxbarashada Qoyska Iyo Xuquuqda Waxbarashada Qoyska (FERPA)

Marka loo eego FERPA, waalidiinta/mas'uuliyiinta ardayda da'doodu ka yar tahay 18 jir, iyo ardayda ka weyn 18 sano ("ardayda xaqa u leh") waxay leeyihiin xuquuqo gaar ah marka la eego diiwaanka waxbarashada ardayga. Haddii ardaygu jiro 18 jir, xitaa haddii uu la nool yahay waalidka/masuulka, ardaygu wuxuu leeyahay dhammaan xuquuqaha hoos yimaada sharcigan. Xuquuqahani waa:

1. Xaqa ay ku eegayaan oo ay dib u eegis ku sameeyaan diiwaankooda waxbarasho 45 maalmood gudahooda laga bilaabo maalinta ay SPS hesho codsi qoraal ah.

   Waalidiinta ama ardayda xaqa u leh ee raba inay eegaan diiwaanka ilmahooda ama waxbarashadooda waa inay u soo gudbiyaan maamulaha dugsiga codsi qoraal ah oo tilmaamaya diiwaanka ay rabaan inay baadhaan. Masuulka dugsiga ayaa samayn doona qabanqaabada gelitaanka oo ogaysiin doona waalidka ama ardayga xaqa u leh wakhtiga iyo goobta diiwaanada lagu baari karo.

2. Xuquuqda aad u leedahay in aad codsato in wax laga beddelo diiwaanka waxbarashada ardayga ee waalidka ama ardayga xaqa u leh uu aaminsan yahay in uu yahay mid aan sax ahayn, marin habaabin ah, ama haddii kale xadgudub ku ah xuquuqda gaarka ah ee ardayga ee hoos timaada FERPA. Haddii SPS ay go'aansato in aysan wax ka bedelin diiwaanka, SPS waxay ogeysiin doontaa waalidka/masuulka ama ardayga xaqa u leh go'aanka waxayna kula talin doontaa xaqa ay u leeyihiin dhageysiga ku saabsan codsiga waxka bedelka. Macluumaad dheeri ah oo ku saabsan nidaamka dhageysiga ayaa la siin doonaa waalidka/masuulka ama ardayga xaqa u leh marka la ogeysiiyo xaqa dhegeysiga.

3. Xaqa aad u leedahay in aad ogolaato siidaynta macluumaadka shakhsi ahaaneed ee lagu aqoonsan karo ee ku jira diiwaanka waxbarashada ardayga, marka laga reebo ilaa xad ay FERPA ogolaato in la bixiyo ogolaansho la'aan. Mid ka reeban oo ogolaanaya in la shaaciyo ogolaansho la'aan waa siidaynta saraakiisha dugsiga ee leh dano waxbarasho oo sharci ah.

   Masuul dugsigu waa qof ay SPS u shaqeyso maamule, kormeere, macalin, ama xubin shaqaale taageero ah (ay ku jiraan shaqaalaha caafimaadka ama caafimaadka iyo shaqaalaha qaybta fulinta sharciga); macalin arday; qof ka mid ah guddiga dugsiga; qandaraaslayaasha (qof ama shirkad ay SPS heshiis kula gashay inay qabato hawl gaar ah, sida qareen, hanti-dhawre, lataliye caafimaad, ama daaweeyaha); la taliyayaasha; iskaa wax u qabso; ama waalid ama arday u adeegaya guddi rasmi ah ama ka caawinaya sarkaal dugsi kale gudashada waajibaadkiisa, iyada, ama waajibaadkooda.

   Sarkaalka dugsigu waxa uu leeyahay dano waxbarasho oo sharci ah haddii sarkaalku u baahan yahay in uu dib u eego diiwaanka waxbarashada si uu u guto waajibaadkiisa shaqo, iyada ama iyada.

   Marka la codsado, SPS sidoo kale waxay daaha ka qaadaysaa diiwaanada waxbarashada ogolaansho la'aan masuuliyiinta dugsi kale halkaas oo ardaygu rabo ama rabo inuu iska diwaan galiyo ama horeba uga diiwaangashan yahay.

4. Xaqa aad u leedahay inaad u gudbiso ashtako Waaxda Waxbarashada ee Maraykanka ee ku saabsan guuldarrooyinka lagu eedeeyay SPS inay u hoggaansamaan shuruudaha FERPA. Cabashooyinka qoran waa in lagu hagaajiyaa Xafiiska U Hogaansanaanta Siyaasadda Qoyska, Waaxda Waxbarashada ee Mareykanka, 400 Maryland Avenue S.W.; Washington, DC 20202.

Dugsiyada Dadweynaha Seattle (SPS) - Ogaysiis Macluumaadka Dareenka

Marka loo eego FERPA, SPS waxa laga yaabaa inay si habboon u siidayso "macluumaad haga" qof kasta iyaddoo aan oggolaan qoraal ah laga helin, oo ay ku jiraan laakiin aan ku xaddidnayn ururada waalidka-macallimiinta, warbaahinta, kulliyadaha iyo jaamacadaha, ciidamada, kooxaha dhallinyarada, iyo deeq-bixiyeyaasha deeqaha waxbarasho, ilaa aad ogeysiiso SPS adigoo qoraya inaadan doonaynin in macluumaadka lagu sii daayo si waafaqsan nidaamka lagu qeexay foomkan.

Macluumaadka soo socda ayaa loo tixgaliyaa macluumaadka hagaha:
Magaca waalidka/masuulka iyo ardayga, cinwaanka guriga, lambarka taleefanka guriga, cinwaanka iimaylka guriga, sawir ama muuqaal arday, taariikhda dhalashada ardayga, taariikhaha isdiiwaangelinta, heerka fasalka, heerka diiwaangelinta, shahaadada ama abaalmarinta la helay, qaybta weyn ee waxbarashada, ka qaybgalka hawlaha sida rasmiga ah loo aqoonsan yahay iyo kooxaha ciyaaraha, dhererka iyo miisaanka ciyaartoyda, dugsigii ama barnaamijkii ugu dambeeyay ee la dhigto, iyo macluumaad kale oo aan guud ahaan loo qaadan doonin waxyeello ama duulaanka sirta ah haddii la shaaciyo.

Macluumaadka ku saabsan Siideynta Macluumaadka Hagaha ee Ardayda ku jirta Fasalada Xadaanada kahor ilaa Siddeedaad (Pre K- 8)
Aniga oo ah Waalidka/masuulka arday xadaanada-ka hor, arday dugsi hoose ah, ama arday dugsi dhexe ah, waxaad xaq u leedahay inaad kala doorato laba (2) doorasho oo ku saabsan in macluumaadka hagaha ardaygaaga la sii daayo iyo in kale. (Tag bogga xiga si aad u aragto fursadaha jira.)

Fadlan ka dooro hal doorasho oo ku taal bogga xiga oo ku soo celi foomkan dugsiga uu ilmahaagu dhigto ugu dambeystii Oktoobar 1eeda.

SPS waxay u aragtaa jawaabta inay tahay ogolaanshaha Doorashada A haddii waalidka/masuulka ama ardayga xaqa u leh:

1. Wuxuu soo gudbiyaa foomka, laakiin ma calaamadin mid ka mid ah sanduuqyada AMA
2. Aan soo celin foomka AMA
3. Haddii Doorashada A la doorto marka lagu daro xulashooyin kale.

Ogow, degmadu ma xakamayn karto faafinta sawirada/sawirrada ama magacyada ay qabteen ilo aan degmadu ahayn marka ardaydu ka qaybqaataan dhacdooyinka dugsiga u furan dadweynaha guud.

<<<< Dhanka Kale U Rog Doorashada iyo Saxeexa >>

Dugsiyada Dadweynaha Seattla (SPS) – Ferpa Foomka Iska Dhaafidda Macluumaadka Tooska Ah Fasalada Pre-Kindergarten ilaa Fasalaka Siddeedaad (Pre-K to 8)

Fadlan U Buuxi Foomakan Si Dhamaystiran una soo celi dugsiga ardaygaaga October 1deeda ka hor.

Haddii aad leedahay hal arday ka badan, arday kasta foom gaar ah u buuxi.
Fooomamka gacanta ayaa lgu dhiibi karaa am Boostada Dadweynaha U.S. Mail.

Ku qor **Ardayga** magiciisa dhamystiran ______________________________

Aqoonsiga Ardayga ee Dugsiga ____________________ Taariikhda Dhalashada ______________

Fadlan calaamadi **halmar keliya** Xulashada ardayga kor ku xussa:

☐ **Xulashada A**: Waan ogolahay siideynta macluumaadka khuseya ardayga kor ku xussan.

Haddii aad calaamadisaan doorashooyin kale oo dheer xulashada A, xulashooyinka kale lama raaci doono. SPS wexey tixgelind doontaa xulashada kelya A.

OR

☐ **Xulashada B: Ma ogoli in aan siidaayo macluumaadka khuseeya ardayga kor ku xussan**, aan ka ahayn macluumaadka sharicigu dhigayo ama kuwa aan xaalada gaar ah u ogolaaday dhanka hoosexcept.

Xaaladdan soo socota ee gaarka ah waa tan KELIYA ee la dooran karo haddii aad ka doorataan xulashada B kuwa kor ku xussan (sida ogolaanshaha lama aqbalin).
Markaad doorato mid ama in ka badan oo ka reeban hoos ku xusan, waxaad ogolaatay inaad ogolaato macluumaadka hagaha in lagu sii daayo habka lagu sifeeyay. Macluumaadka ilmahaaga laguma dari doono mid ka mid ah kuwan soo socda ilaa aad buuxiso qaybta hoose

☐ **Tusaha Dugsiga iyo Liiska Fasalak** – HAA, waxaan bixiyay oggolaanshahayga ah inaan ka dhigo macluumaadka ardaygayga mid ay heli karaan qoysaskeena, shaqaalahayaga, iyo PTSA. Oggolaanshahani waxa kale oo uu khuseeyaa wargeyska dugsiga (daabacaada iyo noocyada dhijitaalka ah), liisaska liiska sharafta, qalinjabinta/barnaamijka bilowga, biilka tiyaatarka, liisaska/barnaamijyada kooxda ciyaaraha fudud, barnaamijka kooxda/kooxaha iyo liisaska kale ee aqoonsiga

☐ **Sawir/Muuqaal –** HAA, waxaan ogolahay in sawirada iyo muuqaalka duuban ardaygayga lagu dhejiyo dugsiga iyo degelka debadda, warbaahinta bulshada iyo daabacaadaha degmada. Oggolaanshahan wuxuu kaloo daboolayaa warsidaha fasalka iyo isgaarsiinta iimaylka ku saleysan ee dugsiga. Magacyada lama soo dhejin doono

☐ **Buug Dugsiyeedka Sanadlaha ah/Sawirada Fasalka** – HAA, waan bixinayaa ogolaansha hayga ardaygaayga sawiradiisa in lagu daro bug dugsiyeedka iyo sawirada fasalaka.

Magaca Saxeexaha ______________________________ Taariikh ____________________

Saxeexa Waalidka/Masuulka ama Ardayga U Xaq Leh______________________________

Foomkan waxa hayn doona dugsiga ardaygaaga, doorashadaadana waxa lagu diiwaangelin doonaa Nidaamka Macluumaadka Ardayga ee SPS.

Dugsiyada Dadweynaha Seattle (SPS) - Ogeysiinta Xaqa Aad U Xaqiiqato Codsiga Diiwaanka Guud

Xeerka Diiwaanka Dadweynaha ee Gobolka Washington (RCW 42.56) waa sharci gobol oo u baahan inay dadweynuhu galaangal u yeeshaan dhammaan diiwaannada ay hayaan hay'adaha gobolka iyo kuwa maxalliga ah, oo leh ka-dhaafitaan xaddidan.

Sida waafaqsan RCW 28A.320.160, degmooyinka dugsiga waxaa looga baahan yahay inay ogeysiiyaan waalidiinta/masuulka inay xaq u leeyihiin, sida uu dhigayo Xeerka Diiwaanka Dadweynaha ee Washington (RCW 42.56), si ay u codsadaan diiwaannada dadweynaha ee ku saabsan anshaxa shaqaalaha dugsiga. Si aad u xarayso codsiga diiwaanka dadweynaha SPS, u dir codsi qoraal ah, qoraal ahaan, una dir: Xafiiska La-taliyaha Guud: Attn: Codsiga Diiwaanka Dadweynaha; SPS: MS 32-151; Sanduuqa Booska 34165: Seattle, WA 98124

Macluumaad Dheeri ah oo Ku Saabsan Xeerka Diiwaanka Dadweynaha Gobolka Washington , ka arag https://mrsc.org/Home/Explore-Topics/Legal/Open-Government/Public-Records-Act/Public-Records-Act-Basics.aspx

---

Dugsiyada Dadweynaha Seattle waxay ku go'aansadeen inay ka dhigaan warbixintooda onlaynka ah mid la heli karo oo la isticmaali karo dhammaan dadka, iyadoo loo eegayo kartida ama farsamada. Buuxinta iyo shuruudaha gelitaanka shabakadda waa hawl socota oo aanu si joogto ah uga shaqaynayn muujino.

Iskuulada Dadwaynaha Seattle ay ku dadaalayaan inay dhajiyaan kaliya dukumeenti loo habeeyay si loo heli karo, dabciga iyo kakanaanta dukumentiyada dartiis, nuqul la heli karo oo dukumeenti ah ayaa laga yaabaa inaan la heli karin. Duruufahaan akhrian, degmadu waxay siin doonaan si siman oo wax ku ool ah galaangal beddel ah.